

# Gusseiserne Baumroste *Grilles d'arbres en fonte*

Der Klassiker unter den Baumrosten: Design A „Classico“  
*Le classique parmi les grilles: Design A „Classico“*

**Buderus**  
KANALGUSS



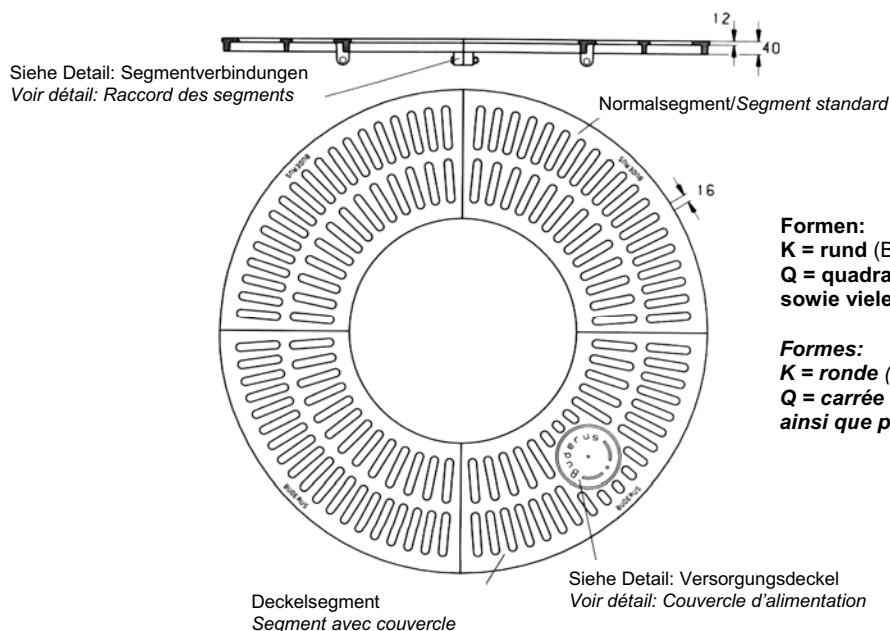
Technische Änderungen vorbehalten / *Sous réserve de modifications techniques*

## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu'à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

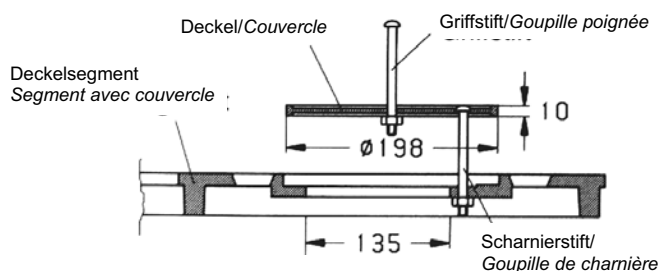
### Allgemeine Informationen - Konstruktionskonzeptionen Informations générales - conception des constructions



**Formen:**  
**K = rund** (Bild zeigt Typ A 15 K 150/70 D)  
**Q = quadratisch**  
sowie viele Sonderformen

**Formes:**  
**K = ronde** (Image montre Type A 15 K 150/70 D)  
**Q = carrée**  
ainsi que plusieurs formes spéciales

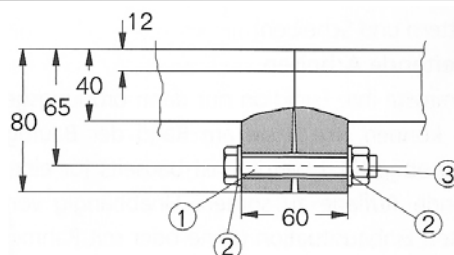
### Detail: Versorgungsdeckel Détail: Couvercle d'alimentation



**Betätigung:**  
Deckel am Griffstift anheben, um 180° seitlich wegschwenken und auf den Baumrost ablegen.

**Mode d'emploi:**  
Soulever le couvercle avec la goupille de poignée, il faut le tourner latéralement de 180° et déposer le couvercle sur la grille.

### Detail: Segmentverbindung Détail: Raccord des segments



**Einzelteile:**  
1 Sechskantschraube M 12/90 mm in Edelstahl  
2 Unterlagscheibe A 13 in Edelstahl  
3 Sechskantmutter M 12 in Edelstahl

**Pièces détachées:**  
1 Vis six pans M 12/90 mm en INOX  
2 Rondelle A 13 en acier INOX  
3 Ecrou six pans M 12 en acier INOX

### WICHTIG !

Es ist wichtig, dass die rostfreien Sechskantschrauben vor dem Einschrauben eingefettet werden!

### IMPORTANT !

Il est important de lubrifier les vis six pans INOX, avant de les visser !



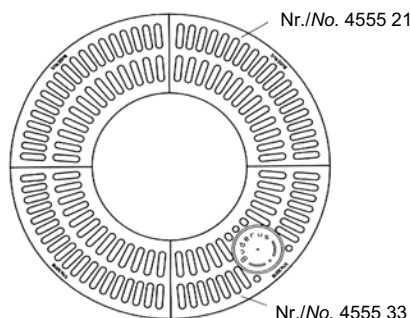
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

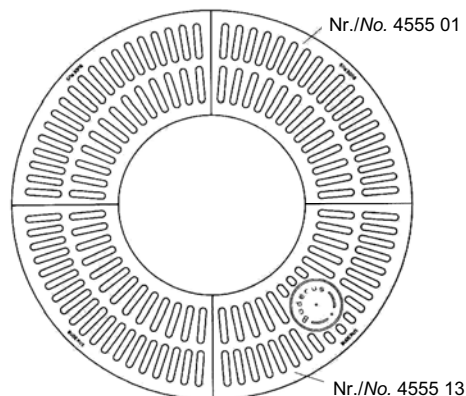
für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu'à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

**Typ A 15 K - kreisförmig, Durchmesser 1250 mm bis 1900 mm mit runder Innenöffnung**  
**Type A 15 K - circulaire, diamètre 1250 mm à 1900 mm avec ouverture intérieure ronde**

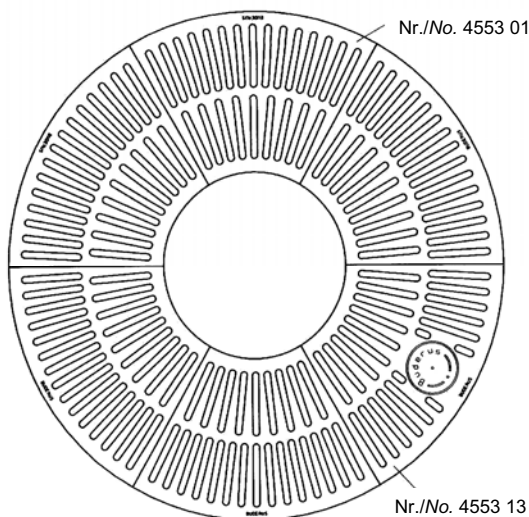
Typ/Type A 15 K 125/60 D - Nr./No. 4655 70



Typ/Type A 15 K 150/70 D - Nr./No. 4655 10



Typ/Type A 15 K 190/70 D - Nr./No. 4653 10



### Ausschreibungstext

Gusseiserner Baumrost TMH "System Buderus" Design A für ungebremste Radlast bis 15 kN oder 50 kN bei entsprechender Tragkonstruktion.

In kathodischer Tauchlackierung (KTL), schwarz

Typ A 15 K .....

Aussenabmessung Ø .....

Innenabmessung Ø .....

mit Versorgungsdeckel

Schlitzbreite 16 mm

bestehend aus.....Segmenten

einschl. Edelstahl - Verbindungselementen

Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

### Texte de soumission

Grilles d'arbres en fonte TMH "Système Buderus" Design A, pour des charges non freinées jusqu'à 15 kN ou 50 kN avec la construction d'appui correspondante.

Vernis en bain-couleur cathodique (KTL), noir

Type A 15 K.....

Mesure extérieure Ø .....

Mesure intérieure Ø .....

avec couvercle d'alimentation

Largeur des fentes 16 mm

composé de .....segments

avec éléments d'assemblage en acier inoxydable.

Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr.	Typ	Durchm. mm	Diam. mm	Normalsegmente	Deckelsegment	Gewicht ca. kg
No. Art.	Type	aussen / ext.	innen / int.	Segments normaux	Segment avec couvercle	Poids env. kg
4655 70	A 15 K 125/60 D	Ø 1250	Ø 600	3	1	119
4655 10	A 15 K 150/70 D	Ø 1500	Ø 700	3	1	156
4653 10	A 15 K 190/70 D	Ø 1900	Ø 700	5	1	235

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques

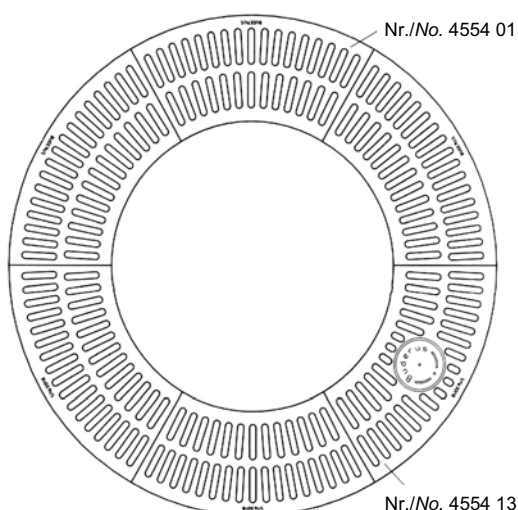
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

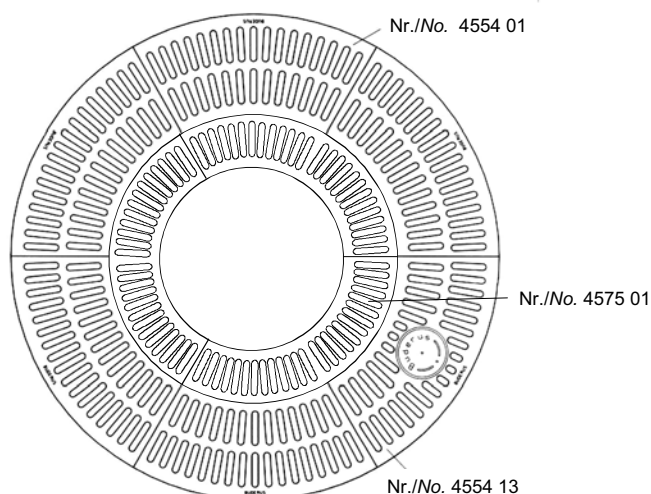
für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu' à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

**Typ A 15 K - kreisförmig, Durchmesser 1900 mm mit runder Innenöffnung**  
**Type A 15 K - circulaire, diamètre 1900 mm avec ouverture intérieure ronde**

Typ/Type A 15 K 190/110 D - Nr./No. 4654 10



Typ/Type A 15 K 190/110/70 D - Nr./No. 4654 30



### Ausschreibungstext

Gusseiserner Baumrost TMH „System Buderus“ Design A für ungebremste Radlast bis 15 kN oder 50 kN bei entsprechender Tragkonstruktion.

In kathodischer Tauchlackierung (KTL), schwarz

Typ A 15 K .....

Aussenabmessung Ø .....

Innenabmessung Ø .....

mit Versorgungsdeckel

Schlitzbreite 16 mm

bestehend aus.....Segmenten

einschl. Edelstahl - Verbindungselementen

Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

### Texte de soumission

Grilles d'arbres en fonte TMH „Système Buderus“ Design A, pour des charges non freinées jusqu' à 15 kN ou 50 kN avec la construction d'appui correspondante.

Vernis en bain-couleur cathodique (KTL), noir

Type A 15 K.....

Mesure extérieure Ø .....

Mesure intérieure Ø .....

avec couvercle d'alimentation

Largeur des fentes 16 mm

composé de .....segments

avec éléments d'assemblage en acier inoxydable.

Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr. No. Art.	Typ Type	Durchm. mm aussen / ext.	Diam. mm innen / int.	Normalsegmente Segments normaux	Deckelsegment Segment avec couvercle	Gewicht ca. kg Poids env. kg
4654 10	15 K 190/110 D	Ø 1900	Ø 1100	5	1	219
4654 30	15 K 190/110/70 D	Ø 1900	Ø 1100/700	6+3	1	264

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques

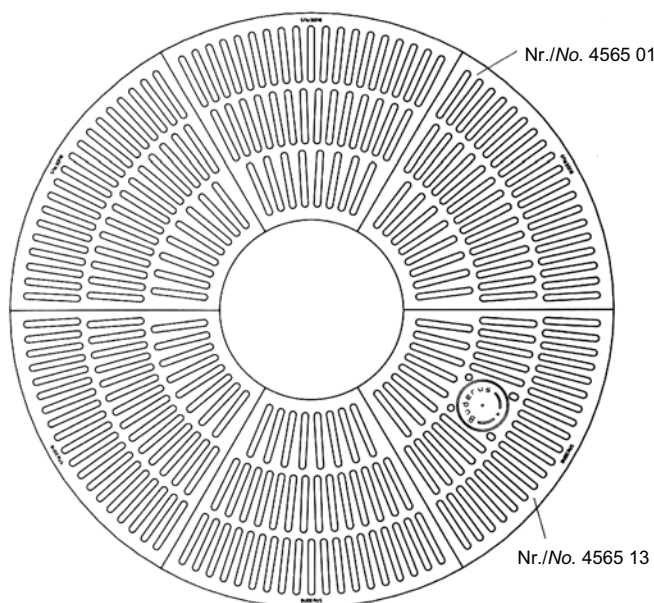
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu' à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

**Typ A 15 K - kreisförmig, Durchmesser 2300 mm mit runder Innenöffnung**  
**Type A 15 K - circulaire, diamètre 2300 mm avec ouverture intérieure ronde**

Typ/Type A 15 K 230/70 D - Nr./No. 4665 10



### Ausschreibungstext

Gusseiserner Baumrost TMH "System Buderus" für ungebremste Radlast bis 15 kN oder 50 kN bei entsprechender Tragkonstruktion.  
In kathodischer Tauchlackierung (KTL), schwarz  
Typ A 15 K 230/70 D  
Aussenabmessung Ø 2300 mm  
Innenabmessung Ø 700 mm  
mit Versorgungsdeckel  
Schlitzbreite 16 mm  
bestehend aus 5 + 1 Segmenten  
einschl. Edelstahl - Verbindungselementen  
Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

### Texte de soumission

Grilles d'arbres en fonte TMH "Système Buderus" pour des charges non freinées jusqu' à 15 kN ou 50 kN avec la construction d'appui correspondante.  
Vernis en bain-couleur cathodique (KTL), noir  
Type A 15 K 2300/70 D  
Mesure extérieure Ø 2300 mm  
Mesure intérieure Ø 700 mm  
avec couvercle d'alimentation  
Largeur des fentes 16 mm  
composé de 5 + 1 segments  
avec éléments d'assemblage en acier inoxydable.  
Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr.	Typ	Durchm. mm	Diam. env. mm	Normalsegmente	Deckelsegment	Gewicht ca. kg
No. Art.	Type	aussen / extérieur	innen / intérieur	Segments normaux	Segment avec couvercle	Poids env. kg
4665 10	A 15 K 230/70 D	Ø 2300	Ø 700	5	1	416

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques

# Gusseiserne Baumroste Grilles d'arbres en fonte



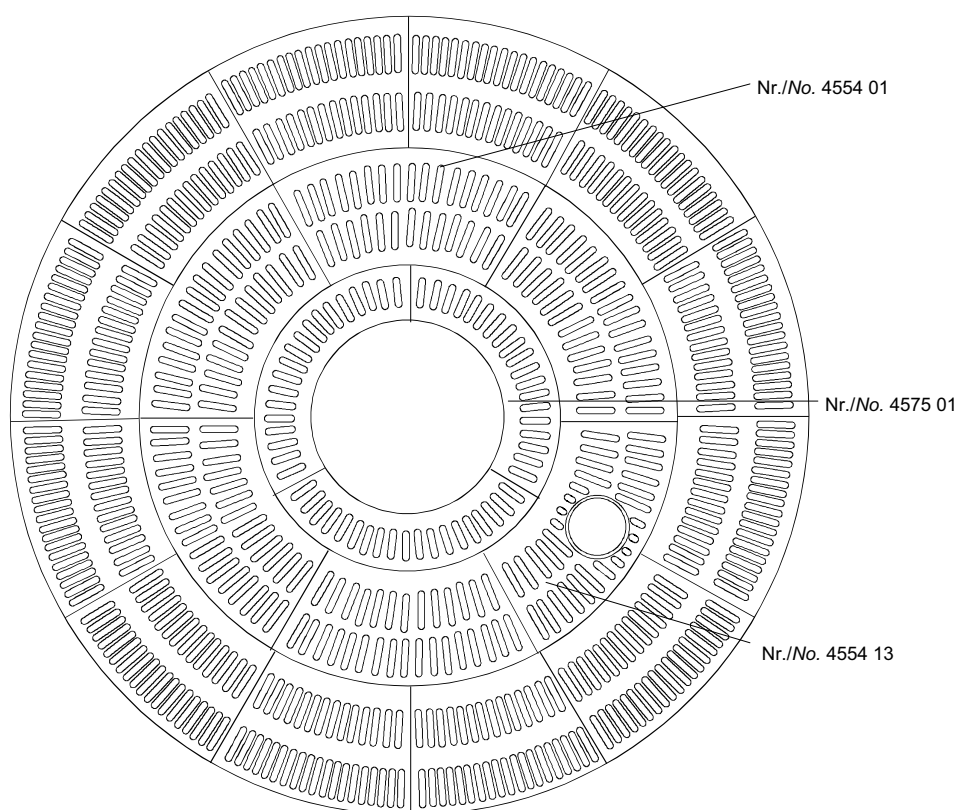
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu'à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

**Typ A 15 K - kreisförmig, Durchmesser 2800 mm, mit herausnehmbaren inneren Segmentring Ø 1100 mm**  
**Type A 15 K - circulaire, diamètre 2800 mm, avec anneau de segment intérieur amovible Ø 1100 mm**

**Typ/Type A 15 K 280/110/70 D - Nr./No. 4654 60**



### Information

Für diesen Baumrost sind Tragrahmen mit IPE-Träger erforderlich!

### Information

Cette grille d'arbres nécessite des cadres porteurs avec support IPE.

### Ausschreibungstext

Gusseiserner Baumrost TMH "System Buderus" für ungebremste Radlast bis 15 kN oder 50 kN bei entsprechender Tragkonstruktion.  
In kathodischer Tauchlackierung (KTL), schwarz  
Typ A 15 K 280/110/70 D mit herausnehmbaren Segment-Innenring  
Aussenabmessung Ø 2800 mm  
Innenabmessung Ø 1900/1100/700 mm  
mit Versorgungsdeckel  
Schlitzbreite 16 mm  
bestehend aus 20 + 1 Segmenten  
einschl. Edelstahl - Verbindungselementen  
Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

### Texte de soumission

Grilles d'arbres en fonte TMH "Système Buderus" pour des charges non freinées jusqu'à 15 kN ou 50 kN avec la construction d'appui correspondante.  
Vernis en bain-couleur cathodique (KTL), noir  
Type A 15 K 280/110/70 D avec anneau de segment intérieur amovible  
Mesure extérieure Ø 2800 mm  
Mesure intérieure Ø 1900/1100/700 mm  
avec couvercle d'alimentation  
Largeur des fentes 16 mm  
composé de 20 + 1 segments  
avec éléments d'assemblage en acier inoxydable.  
Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr.	Typ	Durchm. mm	Diam. env. mm	Normalsegmente	Deckelsegment	Gewicht ca. kg
No. Art.	Type	aussen / extérieur	innen / intérieur	Segments normaux	Segment avec couvercle	Poids env. kg
4654 60	A 15 K 280/110/70 D	Ø 2800	Ø 1100/700	20	1	636

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques



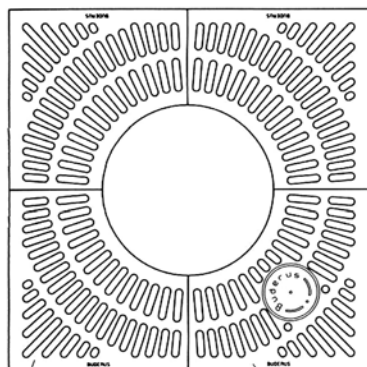
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu' à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

**Typ A 15 Q - quadratisch, 1270/1270 mm bis 1500/1500 mm mit runder Innenöffnung**  
**Typ A 15 Q - carré, 1270/1270 mm à 1500/1500 mm avec ouverture intérieure ronde**

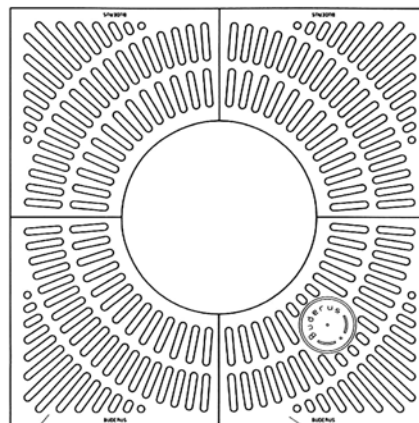
Typ/Type A 15 Q 127/60 D - Nr./No. 4656 10



Nr./No. 4556 01

Nr./No. 4556 13

Typ/Type A 15 Q 150/70 D - Nr./No. 4652 10



Nr./No. 4552 01

Nr./No. 4552 13

### Ausschreibungstext

Gusseiserner Baumrost TMH "System Buderus" für ungebremste Radlast bis 15 kN oder 50 kN bei entsprechender Tragkonstruktion.

In kathodischer Tauchlackierung (KTL), schwarz

Typ A 15 Q .....

Aussenabmessung .....

Innenabmessung Ø .....

mit Versorgungsdeckel

Schlitzbreite 16 mm

bestehend aus.....Segmenten

einschl. Edelstahl - Verbindungselementen

Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

### Texte de soumission

Grilles d'arbres en fonte TMH "Système Buderus" pour des charges non freinées jusqu' à 15 kN ou 50 kN avec la construction d'appui correspondante.

Vernis en bain-couleur cathodique (KTL), noir

Type A 15 Q.....

Mesure extérieure .....

Mesure intérieure Ø .....

avec couvercle d'alimentation

Largeur des fentes 16 mm

composé de .....segments

avec éléments d'assemblage en acier inoxydable.

Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr.	Typ	Masse mm	Mesure mm	Normalsegmente	Deckelsegment	Gewicht ca. kg
No. Art.	Type	aussen / ext.	innen / int.	Segments normaux	Segment avec couvercle	Poids env. kg
4656 10	A 15 Q 127/60 D	1270/1270	Ø 600	3	1	161
4652 10	A 15 Q 150/70 D	1500/1500	Ø 700	3	1	207

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques

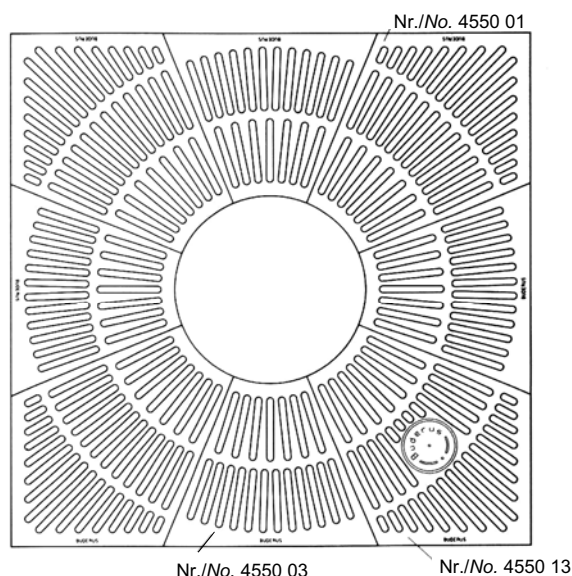
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

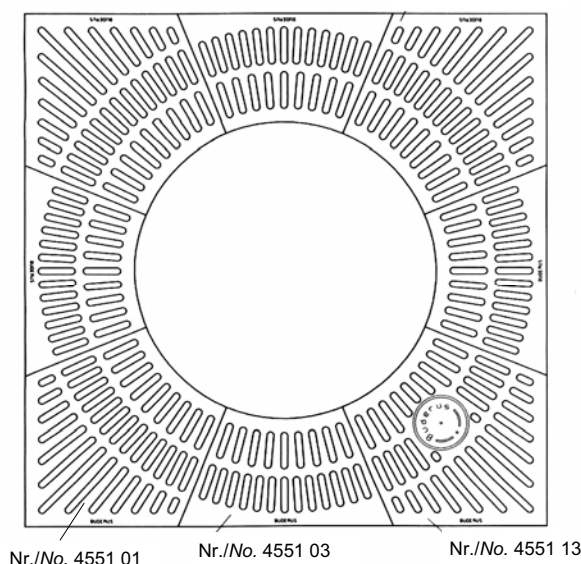
für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu' à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

**Typ A 15 Q - quadratisch, 1900/1900 mm mit runder Innenöffnung**  
**Type A 15 Q - carré, 1900/1900 mm avec ouverture intérieure ronde**

**Typ/Type A 15 Q 190/70 D - Nr./No. 4650 10**



**Typ/Type A 15 Q 190/110 D - Nr./No. 4651 10**



### Ausschreibungstext

Gusseiserner Baumrost TMH "System Buderus" für ungebremste Radlast bis 15 kN oder 50 kN bei entsprechender Tragkonstruktion.  
in kathodischer Tauchlackierung (KTL), schwarz  
Type A 15 Q .....  
Aussenabmessung .....  
Innenabmessung Ø .....  
mit Versorgungsdeckel  
Schlitzbreite 16 mm  
bestehend aus.....Segmenten  
einschl. Edelstahl - Verbindungselemente  
Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

### Texte de soumission

Grilles d'arbres en fonte TMH "Système Buderus" pour des charges non freinées jusqu' à 15 kN ou 50 kN avec la construction d'appui correspondante.  
Vernis en bain-couleur cathodique (KTL), noir  
Type A 15 Q.....  
Mesure extérieure.....  
Mesure intérieure Ø .....  
avec couvercle d'alimentation  
Largeur des fentes 16 mm  
composé de .....segments  
avec éléments d'assemblage en acier inoxydable.  
Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr.	Typ	Masse mm	Mesure mm	Normalsegmente	Deckelsegment	Gewicht ca. kg
No. Art.	Type	aussen / ext.	innen / int.	Segments normaux	Segment avec couvercle	Poids env. kg
4650 10	A 15 Q 190/70 D	1900/1900	Ø 700	7	1	337
4651 10	A 15 Q 190/110 D	1900/1900	Ø 1100	7	1	303

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques



## Design A „Classico“ Design A „Classico“

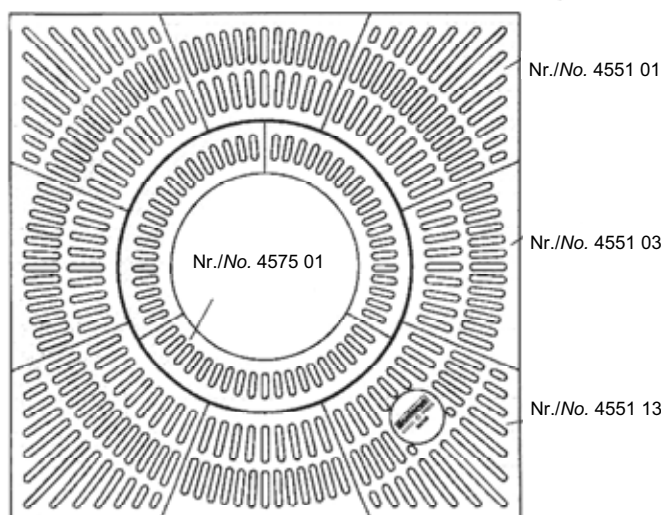
**Buderus**  
KANALGUSS

für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu' à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

**Typ A 15 Q - quadratisch, 1900/1900 mm mit runder Innenöffnung und herausnehmbarem inneren Segmentring Ø 1100 mm**

**Type A 15 Q - carré, 1900/1900 mm avec ouverture intérieure ronde et anneau de segment intérieur amovible Ø 1100 mm**

Typ/Type A 15 Q 190/110/70 D - Nr./No. 4651 30



### Ausschreibungstext

Gusseiserner Baumrost TMH "System Buderus" für ungebremste Radlast bis 15 kN oder 50 kN bei entsprechender Tragkonstruktion.

In kathodischer Tauchlackierung (KTL), schwarz  
Typ A 15 Q 190/110/70 D mit herausnehmbarem Segment-Innenring

Aussenabmessung 1900/1900 mm

Innenabmessung Ø 1100/700 mm

mit Versorgungsdeckel

Schlitzbreite 16 mm

bestehend aus 11 Segmenten

einschl. Edelstahl - Verbindungselementen

Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

### Texte de soumission

Grilles d'arbres en fonte TMH "Système Buderus" pour des charges non freinées jusqu' à 15 kN ou 50 kN avec la construction d'appui correspondante.

verniss en bain-couleur cathodique (KTL), noir

Type A 15 Q 190/110/70 D avec anneau de segment intérieur amovible

Mesure extérieure 1900/1900 mm

Mesure intérieure Ø 1100/700 mm

avec couvercle d'alimentation

Largeur des fentes 16 mm

composé de 11 segments

avec éléments d'assemblage en acier inoxydable.

Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr.	Typ	Masse mm	Mesure mm	Normalsegmente	Deckelsegment	Gewicht ca. kg
No. Art.	Type	aussen / ext.	innen / int.	Segments normaux	Segment avec couvercle	Poids env. kg
4651 30	A 15 Q 190/110/70 D	1900/1900	Ø 1100/700	10	1	359

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques

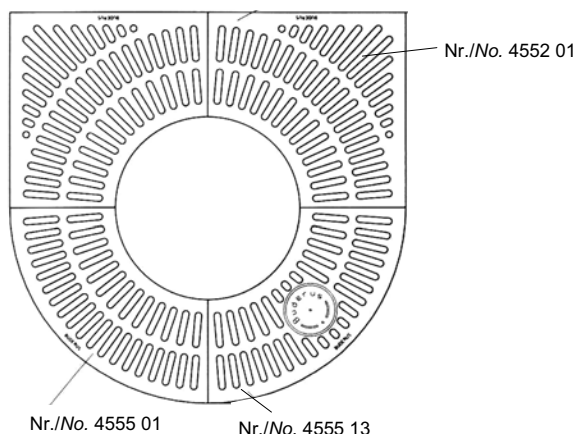
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

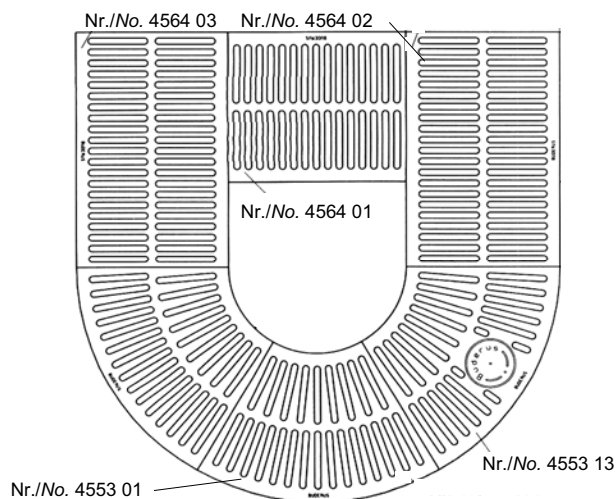
für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu' à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

**Typ A 15 QK - quadratisch/kreisförmig, 1500/1500 mm und 1900/1900 mm**  
**Type A 15 QK - carré/circulaire, 1500/1500 mm et 1900/1900 mm**

**Typ/Type A 15 QK 150/70 D - Nr./No. 4666 10**



**Typ/Type A 15 QK 190/70 D - Nr./No. 4667 10**



### Ausschreibungstext

Gusseiserner Baumrost TMH "System Buderus" für ungebremste Radlast bis 15 kN oder 50 kN bei entsprechender Tragkonstruktion.  
In kathodischer Tauchlackierung (KTL), schwarz  
Typ A 15 QK .....  
Aussenabmessung .....  
Innenabmessung Ø .....  
mit Versorgungsdeckel  
Schlitzbreite 16 mm  
bestehend aus.....Segmenten  
einschl. Edelstahl - Verbindungselementen  
Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

### Texte de soumission

Grilles d'arbres en fonte TMH "Système Buderus" pour des charges non freinées jusqu' à 15 kN ou 50 kN avec la construction d'appui correspondante.  
Vernis en bain-couleur cathodique (KTL), noir  
Type A 15 QK .....  
Mesure extérieure .....  
Mesure intérieure .....  
avec couvercle d'alimentation  
Largeur des fentes 16 mm  
composé de .....segments  
avec éléments d'assemblage en acier inoxydable.  
Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

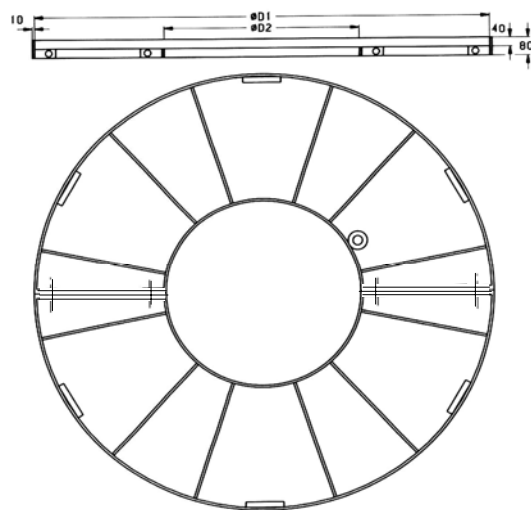
Art.-Nr.	Typ	Masse mm	Mesure mm	Normalssegmente	Deckelsegment	Gewicht ca. kg
No. Art.	Type	aussen / ext.	innen / int.	Segments normaux	Segment avec couvercle	Poids env. kg
4666 10	A 15 QK 150/70 D	1500/1500	Ø 700	3	1	182
4667 10	A 15 QK 190/70 D	1900/1900	Ø 700	5	1	267

## Design A „Classico“ Design A „Classico“

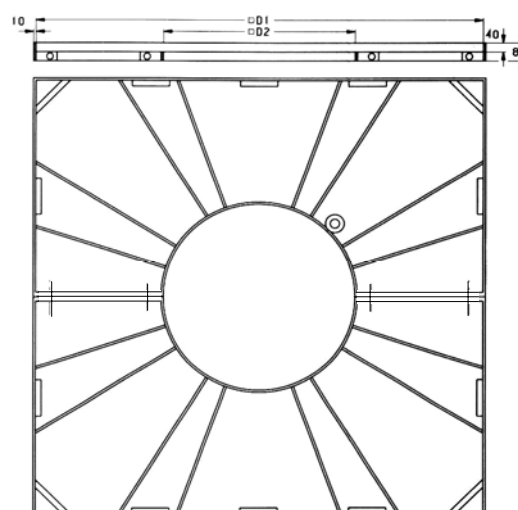
**Buderus**  
KANALGUSS

Einbaurahmen aus Stahl, feuerverzinkt, passend zu Baumroste, für Radlasten bis 15 kN  
Cadres encastrables en acier, zingué à chaud, pour des grilles, avec charges jusqu' à 15 kN

### Einbaurahmen A 15 K ER für runde Baumroste Cadre encastrable A 15 K ER pour grilles rondes



### Einbaurahmen A 15 Q ER für quadratische Baumroste Cadre encastrable A 15 Q ER pour grilles carrées



#### Ausschreibungstext

Einbaurahmen TMH „System Buderus“ aus Stahl, feuerverzinkt  
in zweiteiliger Ausführung für ungebremste Radlast bis 15 kN.

Typ A 15 ..... ER

Aussenmass .....mm

Innenmass .....mm

Rahmenhöhe 80 mm

einschl. Verschraubungen

Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

#### Texte de soumission

Cadre encastrable TMH „Système Buderus“ en acier zingué à  
chaud, exécution en deux parties  
pour charges non freinées jusqu' à 15 kN.

Type A 15 .....ER

Mesure extérieure .....mm

Mesure intérieure .....mm

Hauteur du cadre 80 mm

y compris visserie

Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr.	Typ	Aussenmass	Innenmass	Gewicht	für Baumrost
No. Art.	Type	Mesure extérieure	Mesure intérieure	Poids	pour grille
935602	A 15 K 125 ER	Ø 1280	Ø 820	35	A 15 K 125/60
935601	A 15 K 150 ER	Ø 1530	Ø 920	40	A 15 K 150/70
935598	A 15 K 190 ER	Ø 1930	Ø 920	57	A 15 K 190/70
935599	A 15 K 190/110 ER	Ø 1930	Ø 1220	45	A 15 K 190/110 + A 15 K 190/110/70
935660	A 15 K 230 ER	Ø 2330	Ø 920	90	A 15 K 230/70
935603	A 15 Q 127 ER	1300/1300	Ø 820	36	A 15 Q 127/60
935597	A 15 Q 150 ER	1530/1530	Ø 920	42	A 15 Q 150/70
935595	A 15 Q 190 ER	1930/1930	Ø 920	70	A 15 Q 190/70
935596	A 15 Q 190 ER	1930/1930	Ø 1220	54	A 15 Q 190/110 + A 15 Q 190/110/70

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques

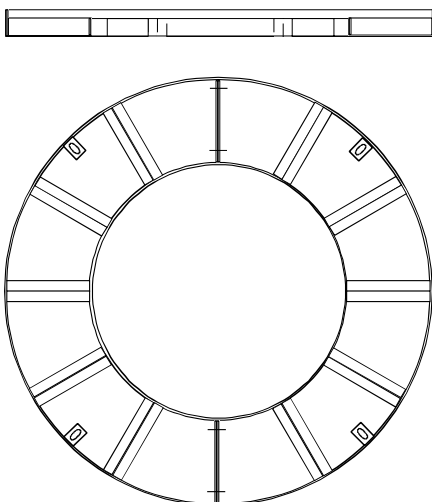


## Design A „Classico“ Design A „Classico“

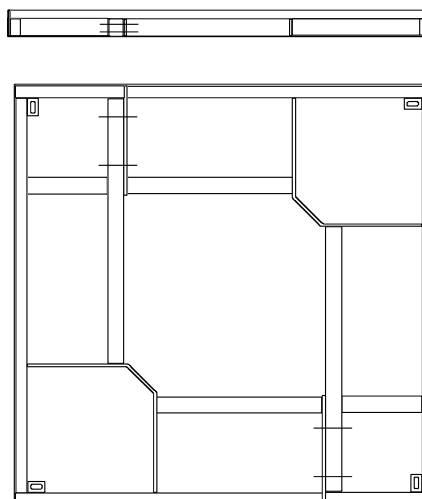
**Buderus**  
KANALGUSS

Tragrahmen aus Stahl, feuerverzinkt, passend zu Baumroste, für Radlasten bis 50 kN  
Cadres de support en acier, zingué à chaud, pour des grilles, avec charges jusqu' à 50 kN

### Tragrahmen A 50 K TR für runde Baumroste Cadre de support A 50 K TR pour grilles rondes



### Tragrahmen A 50 Q TR für quadratische Baumroste Cadre de support A 50 Q TR pour grilles carrées



#### Ausschreibungstext

Tragrahmen TMH „System Buderus“ aus Stahl, feuerverzinkt in zweiteiliger Ausführung, für ungebremste Radlasten bis 50 kN  
Typ A 50 .....TR  
Aussenmass ...../.....mm  
Innenmass ...../.....mm  
Rahmenhöhe .....mm  
Einschl. Verschraubungen  
Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

#### Texte de soumission

Cadre de support TMH „Système Buderus“ en acier zingué à chaud, exécution en deux parties, pour charges non freinées jusqu' à 50 kN  
Type A 50 .....TR  
Mesure extérieure...../.....mm  
Mesure intérieure...../.....mm  
Hauteur du cadre .....mm  
y compris visserie  
Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr. No. Art.	Typ Type	Aussenmass Mesure extérieure	Innenmass Mesure intérieure	Rahmenhöhe Hauteur du cadre	Gewicht Poids	für Baumrost pour grille
936960	A 50 K 150 TR	Ø 1530	Ø 820	100	80	A 15 K 150/70
937003	A 50 K 190 TR	Ø 1930	Ø 820	120	95	A 15 K 190/70
935809	A 50 K 190/110 TR	Ø 1930	Ø 1220	120	85	A 15 K 190/110 + A 15 K 190/110/70
937005	A 50 K 230 TR	Ø 2330	Ø 920	120	210	A 15 K 230/70
936961	A 50 Q 150 TR	1530/1530	Ø 920	100	80	A 15 Q 150/70
936963	A 50 Q 190 TR	1930/1930	Ø 920	120	86	A 15 Q 190/70
937011	A 50 Q 190 TR	1930/1930	Ø 1220	120	82	A 15 Q 190/110 + A 15 Q 190/110/70

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques

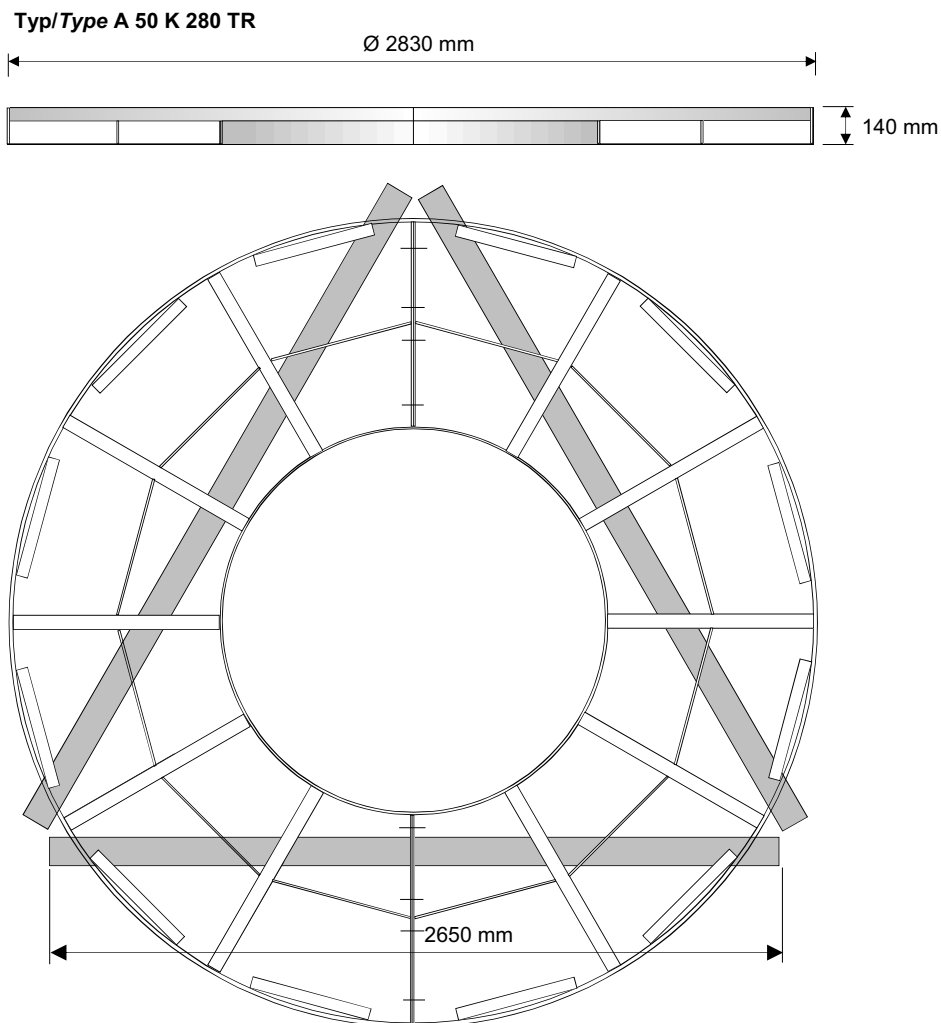
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

Unterkonstruktion aus Stahl, feuerverzinkt, passend zu Baumrost A 15 K 280/70 D für Radlasten bis 50 kN  
Sousconstruction en acier, zingué à chaud, pour grille A 15 K 280/70 D avec charges jusqu' à 50 kN

Um die zulässige ungebremste Radlast von 50 kN zu erreichen sind für diesen Tragrahmen IPE 180 Stahlträger erforderlich.

Pour arriver à la charge admissible de 50 kN non freinées, des poutres IPE 180 en acier sont nécessaires.



### Ausschreibungstext

Kreisförmiger Tragrahmen TMH „System Buderus“ für ungebremste Radlasten bis 50kN mit bauseits gelieferten IPE-Träger. Aus feuerverzinktem Stahl, zweiteilig, inkl. Verschraubungen, für Baumrost A 15 K 280/110/70 D  
Typ A 50 K 280/70 UK  
Aussenmass Ø 2830 mm  
Innenmass Ø 1220 mm  
Rahmenhöhe 140 mm  
IPE 180 Stahlträger verz., Länge 2650 mm, bauseits geliefert.  
Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

### Texte de soumission

Cadre de support circulaire TMH „Système Buderus“ pour des charges non freinées jusqu'à 50 kN, avec poutres IPE livraison à procurer sur les lieux, en acier zingué à chaud, exécution en deux parties, y compris visserie, pour grille A 15 K 280/110/70 D  
Type A 50 K 280/70 UK  
Mesure extérieure Ø 2830 mm  
Mesure intérieure Ø 1220 mm  
Hauteur du cadre 140 mm  
poutre IPE 180, zinguée, longueur 2650 mm, livrée par l'entreprise  
Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr. No. Art.	Typ Type	Aussenmass Mesure extérieure	Innenmass Mesure intérieure	Rahmenhöhe Hauteur du cadre	Gewicht Poids	für Baumrost pour grille
937007	A 50 K 280 TR	Ø 2830	Ø 1220	140	260	A 15 K 280/110/70 D

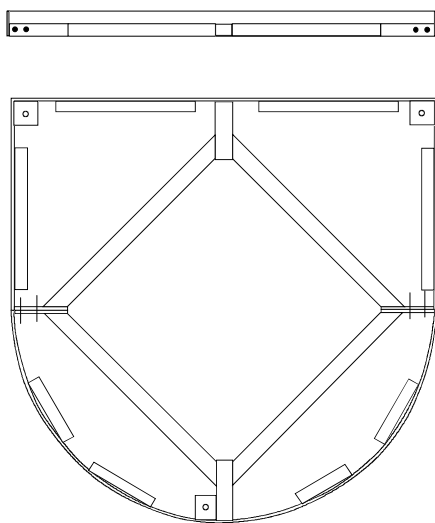
Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques

## Design A „Classico“ Design A „Classico“

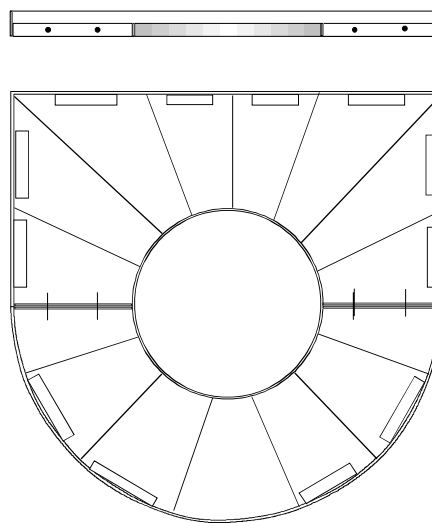
**Buderus**  
KANALGUSS

Einbaurahmen aus Stahl, feuerverzinkt, passend zu Baumrosten für Radlasten für 15 kN und 50 kN  
Cadres encastrables en acier, zingué à chaud, pour des grilles avec charges de 15 kN et 50 kN

### Tragrahmen A 50 QK TR quadratisch-kreisrund Cadre de support A 50 QK TR carré-circulaire



### Einbaurahmen A 15 QK ER quadratisch-kreisrund Cadre encastrable A 15 QK ER carré-circulaire



#### Ausschreibungstext für 50 kN

Tragrahmen TMH „System Buderus“ aus Stahl, feuerverzinkt in zweiteiliger Ausführung, für ungebremste Radlasten bis 50 kN.  
Typ A 50 QK .....TR  
Aussenmass .....mm  
Innenmass .....mm  
Rahmenhöhe .....mm  
Einschl. Verschraubungen  
Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

#### Ausschreibungstext für 15 kN

Einbaurahmen TMH „System Buderus“ aus Stahl, feuerverzinkt in zweiteiliger Ausführung, für ungebremste Radlast bis 15 kN.  
Typ A 15 QK .....ER  
Aussenmass .....mm  
Innenmass .....mm  
Rahmenhöhe 80 mm  
Einschl. Verschraubungen  
Lieferant: TMH, 8126 Zumikon, Tel. 044 306 47 47

#### Texte de soumission pour 50 kN

Cadre de support TMH „Système Buderus“ en acier zingué à chaud, exécution en deux parties, pour charges non freinées jusqu' à 50 kN.  
Type A 50 QK .....TR  
Mesure extérieure .....mm  
Mesure intérieure .....mm  
Hauteur du cadre .....mm  
Y compris visserie  
Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

#### Texte de soumission pour 15 kN

Cadre encastrable TMH „Système Buderus“ en acier zingué à chaud, exécution en deux parties, pour charges non freinées jusqu' à 15 kN.  
Type A 15 QK .....ER  
Mesure extérieure .....mm  
Mesure intérieure .....mm  
Hauteur du cadre 80 mm  
Y compris visserie  
Fournisseur: TMH, 8126 Zumikon, Tél. 044 306 47 47

Art.-Nr. No. Art.	Typ Type	Aussenmass Mesure extérieure	Innenmass Mesure intérieure	Rahmenhöhe Hauteur du cadre	Gewicht Poids	für Baumrost pour grille
935817	A 15 QK 150 ER	1530/Ø1530	Ø920	80	58	A 15 QK 150/70
935633	A 15 QK 190 ER	1930/Ø1930	Ø920	80	64	A 15 QK 190/70
935668	A 50 QK 150 TR	1530/Ø1530	920/920	100	80	A 15 QK 150/70
-	A 50 QK 190 TR	1930/Ø1930	920/920	120	90	A 15 QK 190/70

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques

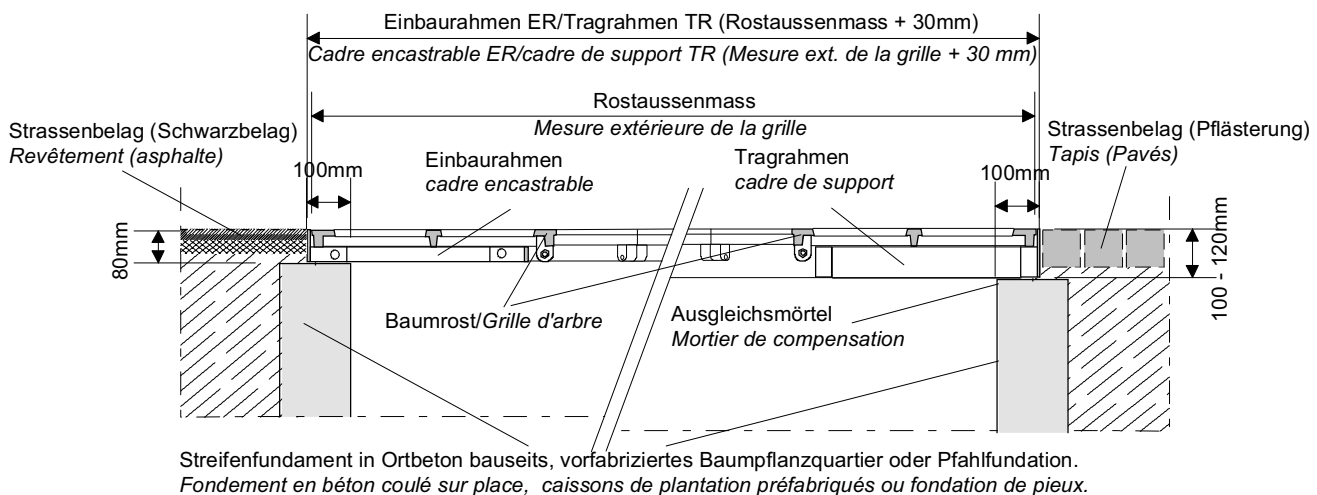


## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

### Rostaufgabe-Empfehlung für Baumroste mit Radlasten von 15 kN und 50 kN (ungebremst) *Recommandation pour la mise en place des grilles d'arbres de 15 kN et 50 kN (non freinées)*

Einbausituation mit Rahmen 15 ER und 50 TR  
*Situation de la mise en place avec cadre 15 ER et 50 TR*



### Einbau- und Montagehinweise

#### 1. Allgemeines

BUDERUS-Baumroste aus Gusseisen bestehen je nach Form und Grösse aus einer Vielzahl von Einzelsegmenten, die von oben nicht sichtbar, durch Querverschraubungen tragfähig miteinander verbunden werden.

#### 2. Vorarbeiten

Da Baumroste ihre Funktion nur dann ordnungsgemäss erfüllen können, wenn sie nur am Rand der Baumgrube tragfähig abgestützt werden, ist für eine entsprechende Auflage zu sorgen, die der entsprechenden zulässigen Belastung des Rostes entspricht.

Wir empfehlen drei Grundsysteme einer Fundation:

- Das Streifenfundament aus Ortbeton mit einer ebenen Oberfläche als individuelle Lösung.
- Das vorfabrizierte Baumpflanzquartier das dem Baum optimale Voraussetzungen bietet
- Die Pfahlfundation für den nachträglichen Einbau von Baumrosten bei bestehenden Bäumen.

Die Oberkante des Fundamentes muss 10 mm + entsprechende Rahmenhöhe unter dem Niveau der fertigen Umgebungsfläche (Pflastersteine, Asphalt usw.) liegen.

Bei der Verlegung des Einbaurahmens wird eine exakte Niveauanpassung mit einem Ausgleichsmörtel erreicht.

#### 3. Die Baumrostmontage

Bei der Montage des Baumrostes im Rahmen empfiehlt es sich, mit dem Deckelsegment zu beginnen. Dieses und ein weiteres Nachbarsegment werden nebeneinander und mit ihrem Aussenrand in den Rahmen eingelegt. Die Segmente werden nun mit Sechskantschrauben M 12/90 durch den untenstehenden Flansch lose verschraubt. Dann werden nacheinander die weiteren Segmente eingelegt und ebenfalls lose verschraubt. Erst nach Montage des letzten Rostsegmentes werden alle Verschraubungen soweit festgezogen, dass alle Segmente im Aussenbereich voll aufliegen und der komplette Rost oberflächenbündig mit der Umgebungsfläche abschliesst.

### Indications pour la mise en place et le montage

#### 1. Indications générales

Les grilles d'arbres BUDERUS, fabriquées en fonte, se composent suivant la taille et la forme de multiples segments. Les segments sont invisiblement raccordés un avec l'autre au dessous de la grille.

#### 2. Travail préparatoire

Les grilles d'arbres peuvent accomplir leur fonction seulement si elles ont un bon appui solide au bord de la fouille, en observant la charge tolérée de la grille.

Nous recommandons trois modèles de système d'un fondement:

- La semelle filante en béton préparé sur place à une surface plane comme solution individuelle.
- Caissons de plantation en béton préfabriqué donnant des conditions optimales pour un arbre.
- Le pieu en béton pour un montage ultérieur des grilles et des arbres déjà existants.

Le bord supérieur de la fondation devra être de 10 mm, en plus de l'hauteur du cadre correspondant, sous le niveau de la surface d'entourage fini; (pavés, asphalte etc.)

Lors de la pose du cadre une adaptation du niveau exacte sera faite avec un mortier d'égalisation.

#### 3. Le montage de la grille d'arbres

On commence le montage de la grille toujours avec le segment du couvercle. Celui-ci et un deuxième segment sont mis au cadre encastrable latéralement un à côté de l'autre. On raccorde les segments latéralement avec des vis six-pans M 12/90 dans les semelles en dessous des segments. Les vis ne sont pas encore serrés à fond. De cette façon les segments suivants sont mis à place un après l'autre.

Après la mise en place du dernier segment on serre les vis six-pans jusqu'au moment où tous les segments sont posés à plat dans le cadre et la surface de la grille ne dépasse pas le niveau du tapis fini.

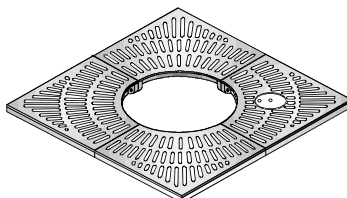
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

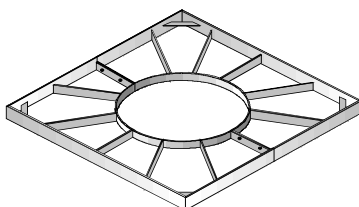
### Einbauhinweise für Baumrost, Rahmen und Fundament Design A *Indications pour la mise en place des grilles, cadres et fondements Design A*

Die Einzelsegmente des Baumrostes Design A werden in einem Einbau- oder Tragrahmen aneinander gereiht und durch horizontale Verbindungselemente aus Edelstahl verschraubt. Dieser Einbau- oder Tragrahmen muss von einem tragfähigem Betonfundament gestützt werden und zuvor mit einem Ausgleichsmörtel in absolute Planlage gebracht werden. Für den nachträglichen Einbau bei bestehenden Bäumen gibt es die Möglichkeit, den Baumrost mittels Pfahlfundament abzustützen um so das Wurzelwerk vor grösserer Beschädigung zu schützen.

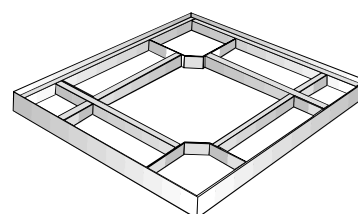
*Les segments de la grille de protection d'arbres Design A sont assemblés dans un cadre encastrable - ou dans un cadre de support et vissés les uns aux autres avec des éléments d'assemblage horizontaux en acier inoxydable. Ce cadre encastrable ou cadre de support devrait être supporté par un fondement solide préparé au préalable par du mortier d'égalisation pour obtenir une planéité absolue. Pour un montage ultérieur près des arbres déjà existants il y a la possibilité d'appuyer les grilles par un fondement en pieux en béton, de cette façon on protège les racines de la détérioration.*



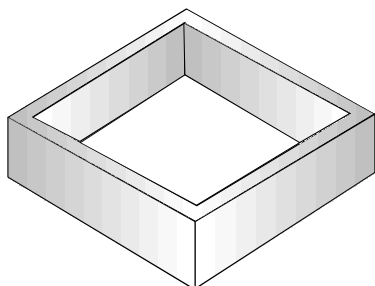
Buderus Baumrost Design A  
Buderus grille d'arbre Design A



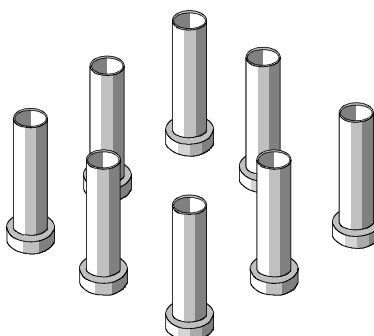
Einbaurahmen für ungebremste Radlast  
bis 15 kN (1,5 t)  
*Cadre encastrable pour charges non freinées  
de 15 kN (1,5 t)*



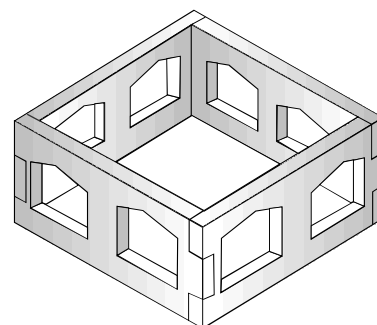
Tragrahmen für ungebremste Radlast  
bis 50 kN (5,0 t)  
*Cadre de support pour charges non freinées  
de 50 kN (5,0 t)*



Streifenfundament aus Ortbeton  
*Fondement en béton coulé sur place*



Pfahlfundament bei  
bestehenden Bäumen  
*Fondement en pieux pour la pose  
auprès des arbres existants*



Baumpflanzquartier vierteilig,  
aus vorfabrizierten Betonelementen  
*Caissons de plantation en quatre  
parties, en éléments préfabriqués*

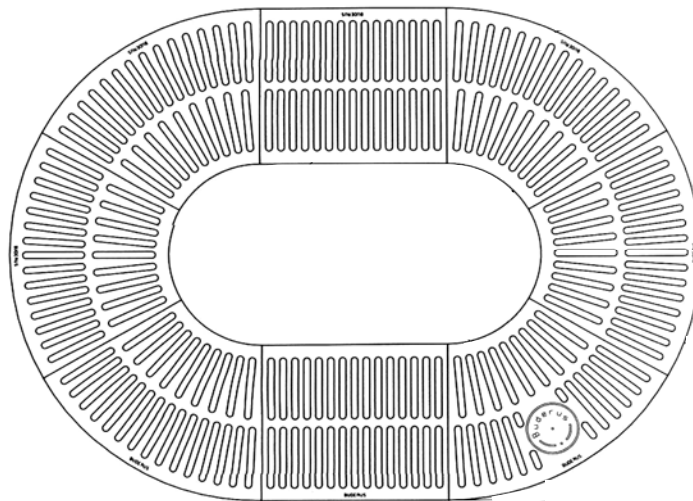
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

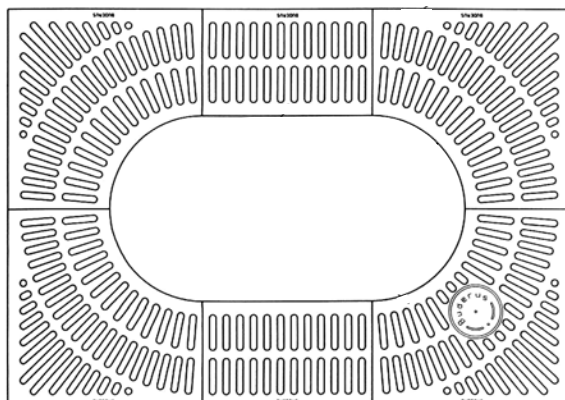
für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu' à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

### Typ A 15 - „Sonderformen“ Type A 15 - „Exécutions spéciales“

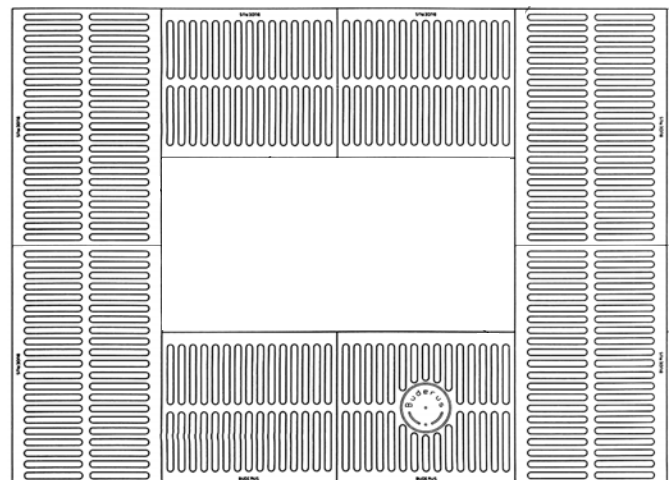
Typ/Type A 15 L 215/150 D und/et A 15 L 260/190 D



Typ/Type A 15 R 215/150 D



Typ/Type A 15 R 260/190 D



Sonderformen auf Anfrage  
Exécutions spéciales sur demande

Technische Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques



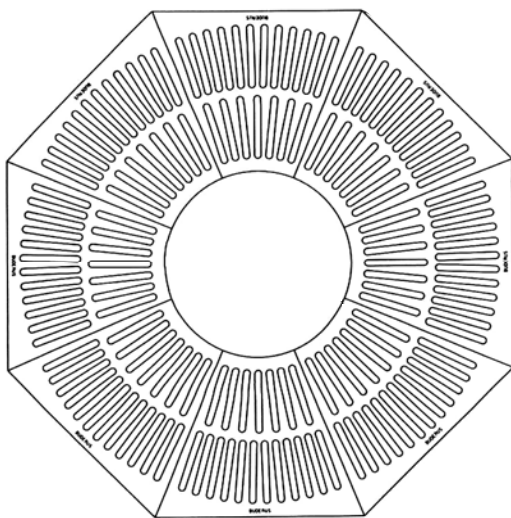
## Design A „Classico“ Design A „Classico“

**Buderus**  
KANALGUSS

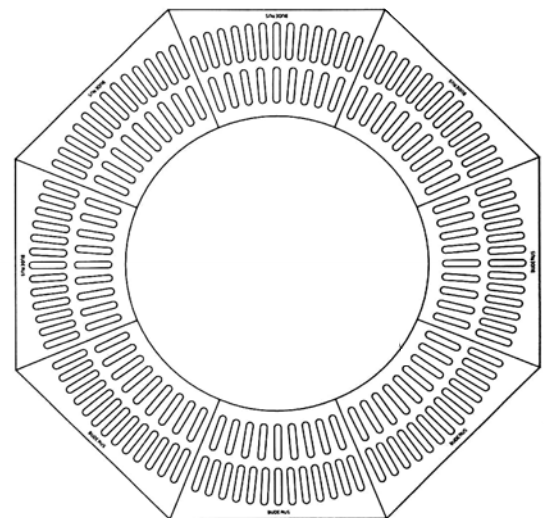
für Radlasten bis 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), ungebremst  
pour des charges jusqu' à 15 kN (1,5 t), resp. 50 kN (5,0 t), non freinées

### Typ A 15 - „Sonderformen“ Type A 15 - „Exécutions spéciales“

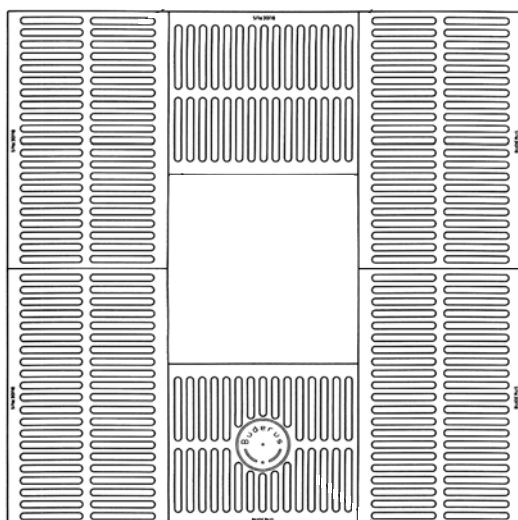
Typ/Type A 15 A 205/70



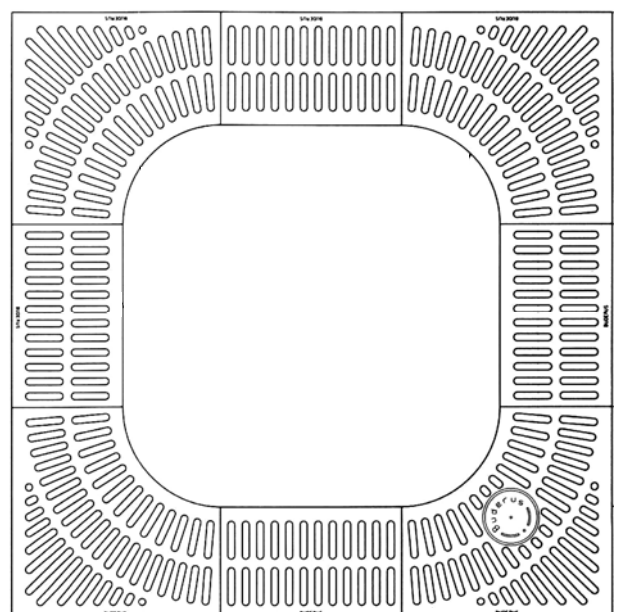
Typ/Type A 15 A 205/110



Typ/Type A 15 Q 190/70/70 D



Typ/Type A 15 Q 215/135 D



Sonderformen auf Anfrage  
Exécutions spéciales sur demande